

## 2020 年聖經普及程度統計

全球語言總數共 7360 種

[全球總人口](#)共 78 億

### 有聖經的語言

3415 種語言有部分聖經：70 億人

- 704 種語言有整部聖經：57 億人
- 1551 種語言有完整的新約聖經（有些也有部分舊約書卷）：8.15 億人
- 1160 種語言有部分聖經譯本：4.58 億人

### 沒有聖經的語言

3945 種語言沒有聖經：2.55 億人

- 738 種語言的翻譯工作正在進行：6540 萬人
- 1193 種語言未有籌備翻譯工作的迫切需要：2080 萬人
- 2014 種語言需要翻譯工作展開（或前期準備工作）：1.67 億人

### 聖經翻譯需要

共使用 6656 種語言的 15 億人，仍未有自己第一語言的整部聖經。

共使用 2014 種語言的 1.67 億人，仍需翻譯工作展開：

- 非洲：597 種語言，2000 萬人
- 美洲：120 種語言，260 萬人
- 亞洲：836 種語言，1.41 億人
- 歐洲：60 種語言，290 萬人
- 太平洋：401 種語言，44 萬人

### 進行中的聖經翻譯

有 2731 種語言的翻譯工作在 167 個國家中進行，或已展開準備工作：62 億人



威克理夫  
國際聯會



整部聖經： 704  
+ 新約聖經： 1551  
+ 部分聖經： 1160  
= 3415  
種語言有部分聖經

[wycliffe.net/resources/statistics](http://wycliffe.net/resources/statistics)  
Oct 2020

### 2020 年威克理國際聯會的參與概況

- 聯會機構在最少 2130 種語言中工作。
- 聯會機構參與最少 132 個國家的工作。
- 聯會機構參與最少 1594 種語言的新約聖經或整部聖經的翻譯工作。
- 聯會機構參與另外 824 種語言最少一卷聖經書卷的翻譯和出版工作。

聯會人員與社區人士合作，不單協助達至與聖經相關的目標，更幫忙開發許多與識字教育、教育、保健及其他配合社區目的的資源。

### 統計從來不如它所展示的數字般簡單

聖經普及程度統計並不如表面所見的簡單。雖然我們盡力得出精準的主要數字，但是數據實際上比較複雜。例如因著數據定義和收集方法不斷改進，不同年份之間的比較並不容易，甚至不可能。而且，聖經翻譯的需要並不單單取決於那些語言群體有沒有聖經。大部分只有「部分書卷」的語言仍需要更多經文，而有整部聖經的也可能需要修訂。

### 衡量聖經翻譯進度的新方法

統計為衡量全球聖經翻譯進度提供了一個視角。然而，這進度所涉及的不只是出版聖經譯本，更在於生命得改變——人透過神的話語遇見神，以及全球聖經翻譯運動帶來基督裏更深的合一。

聯會領袖已開始探索衡量進度的其他重要指標，例如：

- 語言群體怎樣經歷聖經帶來轉變生命的影響力？
- 教會是否漸漸承擔起聖經翻譯的工作？
- 教會、社群和機構是否更有效地合作，一起承擔翻譯工作？

這些只是討論到的其中一些指標。想知道更多，請見：[A missiology of progress: Assessing advancement in the Bible translation movement](#)（范克林博士 [Dr. Kirk Franklin] 著）。

威克理夫國際聯會發佈的聖經與語言統計，其中數字由威克理夫機構、世界少數民族語文研究院、聯合聖經公會，及許多其他伙伴提供，並截至2020年10月1日止。人口數字則按照世界少數民族語文研究院的《民族語言誌》（*Ethnologue*）中的第一語言使用者估算而得。關於各民族及語言項目的故事，請見[www.wycliffe.net](http://www.wycliffe.net)，或向你[就近的威克理夫機構](#)查詢。

下載 PDF 檔：

- [資料圖表](#)

2020 年 10 月 [www.wycliffe.net/resources/statistics](http://www.wycliffe.net/resources/statistics)